



# **AUX MARGES DU BIEN DIRE**

**- marginalité et langue littéraire en France au  
XVI<sup>ème</sup> siècle**

Journée d'études organisée par Anna Carlstedt et  
Christophe Clavel

Université Paris-Sorbonne — Paris IV

**Samedi 5 février 2011, 9 h 15- 17 h 00**  
**Salle des Actes, Paris-Sorbonne (Paris  
IV)**

Cette journée s'inscrit dans le cadre des rencontres de l'Atelier  
XVI<sup>ème</sup> siècle

de l'Équipe d'Accueil 5089 « Sens Textes Informatique  
Histoire »

Université Paris Sorbonne — Paris IV,  
rencontres présidées par Mireille Huchon.

## **AUX MARGES DU BIEN DIRE**

**- marginalité et langue littéraire en France au XVI<sup>ème</sup>  
siècle**

**Samedi 5 février 2011, Salle des Actes, Paris-Sorbonne  
(Paris IV)**

Programme préliminaire

**09.15 Accueil et présentation. Anna Carlstedt & Christophe Clavel**

**09.30 Anders Bengtsson, Université de Stockholm,**

[anders.bengtsson@fraitu.su.se](mailto:anders.bengtsson@fraitu.su.se)

« La proposition participiale au XVI<sup>e</sup> siècle »

**10.00 Aya Iwashita, Japan Society for the Promotion of Science,**

[aya.kajiro@gmail.com](mailto:aya.kajiro@gmail.com)

« La marginalité de la description chez Rabelais — la « Lampe  
admirable » et la « fontaine  
fantastique » dans le *Cinquiesme livre* »

*Petit pause*

**11.00 Pascale Mounier, Université Lumière Lyon 2,**

[mounier.pascale@wanadoo.fr](mailto:mounier.pascale@wanadoo.fr)

« Des récits d'amours libres et sensuelles. Variations lexicales au service  
de la promotion d'une morale permissive ».

**11.30 Michail Bitzilekis, Université de Paris IV, [mbitzilekis@me.com](mailto:mbitzilekis@me.com)**

« *L'Histoire éthiopique* (1547), une œuvre normative aux "marges du  
bien dire" »

**12.00 Véronique Montagne, Université de Nice Sophia Antipolis,**

[veronique.montagne@free.fr](mailto:veronique.montagne@free.fr),

« Vices et figures dans les rhétoriques de la Renaissance : les frontières  
poreuses entre bien et  
mal dire ».

**12.30 Déjeuner**

**14.00 Amel Labyed, Université de Paris IV**, labyedamel@yahoo.fr  
« L'introduction de termes étrangers : marge ou norme au XVIe siècle ? »

**14.30 Carine Skupien-Dekens, Université de Neuchâtel**, [carine.skupien-dekens@unine.ch](mailto:carine.skupien-dekens@unine.ch)

Avec sa doctorante Virginia Marinoni: « Aux marges du français: la situation linguistique en Suisse romande au moment de la Réforme »

**15.15 Ivana Velimirac, Université Paris IV**, ivana.velimirac@free.fr

« L'écriture montaignienne – aux marges des anciens, aux marges des genres ».

**15.45 Anna Carlstedt, Université de Stockholm**, anna.carlstedt@fraitu.se

« Paroles de l'insolite : la structure informationnelle thème/rhème chez du Bellay et Nostradamus : le cas du deux-points »

*Petit pause*

**16.30 Christophe Clavel, Università degli studi di Macerata**, [c.clavel@unimc.it](mailto:c.clavel@unimc.it)

« L'usage du français à l'université de Paris : une pratique marginale ? »

**17.00 Conclusions par Jean Lecoindre, Université de Poitiers**

